Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

In the Estate of the late HENDRINA JANSSON, *separated Wife of* PETRUS THERON, *administered by the late Orphan Chamber.*

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Hendrina Jansson*, separated Wife of *Petrus Theron* deceased, are required to take Notice, that a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the Deceased, *and all others whom these Presents may concern*, will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday the 10th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid; are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see Letters of Administration granted to such Person or Persons, as shall then be appointed by the said Master to be Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, *in respect of the Claim to be preferred to compensation for the value of the slaves belonging to said Estate, in compliance with the General Rules framed by the Commissioners of Compensation, under the Act for the Abolition of Slavery, and published in the* Government Gazette *of the 10th October last.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Maria Elizabeth Petronella Burger*, late of the District of Clanwilliam Deceased, are required to take Notice, that the said *Maria Elizabeth Petronella Burger*, died intestate, and that a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the deceased, and surviving Husband, *Jacobus Johannes Smit, and all others whom these presents may concern*, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Clanwilliam, on Saturday, the 10th of January next, at 10 o'clock in the Forenoon precisely: and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be by the said Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor or Tutors Dative of the Minor Heirs of the Deceased.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Maria Magdalena Dorothea Fourie*, late of the District of Swellendam, deceased, are required to take Notice, that the said *Maria Magdalena Dorothea Fourie* died intestate, and that a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the Deceased, and surviving Husband *Hendrik Anthony Michael Janssen van Reysburg*, Hs., *and all others whom these Presents may concern*, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Swellendam, on Thursday, the 15th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be by the said Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor or Tutors Dative of the minor Heirs of the deceased.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Johan Hendrik van Vollenhoven*, late of the District of Swellendam, deceased, are required to take Notice, that the said *Johan Hendrik van Vollenhoven*, died intestate, and that a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the deceased, *and all others whom these Presents may concern*, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Swellendam, on Thursday, the 15th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid, are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be by the said Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor or Tutors Dative of the minor Heirs of the Deceased.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Maria Jansen van Rensburg*, late of the District of Swellendam, deceased, are required to take Notice, that the said *Maria Magdalena Jansen van Rensburg*, died intestate, and that a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the Deceased, and surviving Husband, *Philippus Rudolphus Jansen van Rensburg, Hs., and all others whom these Presents may concern*, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Swellendam, on Thursday, the 15th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely: and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be by the said Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor or Tutors Dative of the Minor Heirs of the Deceased.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Johanna Jacoba Catharina Hoffman*, late of the District of Swellendam, deceased, are required to take Notice, that the said *Johanna Jacoba Catharina Hoffman*, died intestate, and that a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the Deceased, and surviving Husband *Hendrik Anthony Nel, and all others whom these Presents may concern*, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Swellendam, on Thursday, the 15 of January next, at 10 o'clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be by the said Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor or Tutors Dative of the minors Heirs of the deceased

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Johannes Jacobus Oosthuyzen*, late of the District of Swellendam, deceased, are required to take Notice, that the said *Johannes Jacobus Oosthuyzen* died intestate, and that a Meeting of the Next of Kin, and Creditors of the deceased, and surviving Widow *Anna Magdalena Maria Vrey, and all others whom these presents may concern*, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Swellendam, on Thursday, the 15th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be by the said Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor or Tutors Dative of the minor Heirs of the Deceased.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of *Pieter Casper Keytel*, deceased, are required to take Notice, that the said *Pieter Casper Keytel* died abroad, without having by any valid deed appointed any Person to be his Executor; and that having left Property situate within this Colony, a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the deceased, *and all others whom these Presents may concern*, will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings Cape Town, on Saturday, the 10th of January next, at 10 o'clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see Letters of Administration granted to such Person or Persons as shall then be appointed by the said Master to be Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, in respect of the Property belonging to the Deceased, which is situate within this Colony.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE Paternal and Maternal Relations of the Minor Children of *Dirk Gysbert van Reenen*, Gs., and his deceased Wife *Anna Isabella Vos*, are required to take Notice, that a Meeting of the paternal and maternal Relations of the said Minors, will be held before the Master of the Supreme Court in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town on Saturday, the 20th of December next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see Letters of Confirmation granted to such Person or Persons as shall be appointed by the said Master, to be Tutor or Tutors Dative of the said Minors.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE paternal and maternal Relations of the Minor *William Christiaan Carel van der Riet*, are required to take Notice, that a Meeting of the paternal and maternal Relations of the said Minor, will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th December next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; then and there to see Letters of Confirmation granted to such Person or Persons as shall be appointed by the said Master, to be Tutor or Tutors Dative of the said Minor.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, November 27, 1834.

EDICT.

THE paternal and maternal Relations of the Minors, *Mary Ann* and *James Fichat*, are required to take Notice, that by reason of the death and insolvency of *Joachim Wilhelmus Stoll*, and of the insolvency of *William Liesching*, the Guardians of the said Minors, a Meeting of the paternal and maternal Relations of the said Minors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th of December next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely: and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the Place and time aforesaid; then and there to see Letters of Confirmation granted to such Person or Persons as shall be appointed by the said Master to be Tutor or Tutors Dative of the said Minors, in the place and stead of the said *Joachim Wilhelmus Stoll*, deceased, and *William Liesching*.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

PEREMPTORY SALE,

Under the Insolvent Estate of JACOB CANTZ, *of Stellenbosch*

On THURSDAY, the 11th of December next, at 11 o'Clock A.M.

Will be peremptorily sold by Public Auction, before the Resident Magistrate of Stellenbosch,

BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

ON THE SPOT,

THE extensive substantial, handsome, and commodious Premises, belonging to the said Estate, being Lots No. 1, 2, and 3, in Bloem-street, in the Village of Stellenbosch, measuring 170 square roods and 109 ditto feet, consisting of

A DWELLING HOUSE.

With Parlours, Hall, Bed Rooms, Kitchen, Pantry, a large Poultry Yard, with Servants' Rooms, Stable, Store, and other Out-buildings, a large and well-cultivated Garden, planted with all sorts of Fruit-trees, &c. &c. &c., most pleasantly situated right opposite that admirable part of the handsome Village of Stellenbosch.

HET KONINGSPLEIN.

This House is built in a superior style,—is situated in the best part of the Village, and can be recommended as particularly suiting any Gentleman or Lady desirable to enjoy the pleasures of a country life, combined with the gratification of chosen society, in which this Village is acknowledged equal to the best in any part of this Colony.

And further will be sold such moveable Property as may be then offered.

F. GODY. WATERMEYER, } Joint
M. C. A. NEETHLING, } Trustees.

Cape Town, Oct. 30, 1834.

HOUSE TO LET.

THE pleasant and commodious House, belonging to the Lutheran Church, now occupied by Mrs. the Widow E. BLETTERMAN.—Apply to the Undersigned

J. S. LEIBBRANDT.

THE Undersigned has received per the *Zenobia*, Captain OWEN, a further supply of British and Foreign Manufactures, which will be Sold at Reduced Prices, as soon as Landed,—the undermentioned forms a part of it, viz.;—

White Tapes, warranted 9 yards, Hosiery of every description, silk and cotton Braces, patent India Rubber, ditto brace Swivels, ladies elastic silk Bracelets, silk and kid Gloves, new fashion scarlet Shawls, plain, checked, and figured blond Cauze, and silk Handkerchiefs and Scarfs, bordered Veils, sewed muslin and lace Collars and Tippets, black Brussels silk Handkerchiefs, printed Bandanna Handkerchiefs, ditto Flags of all nations, an assortment of printed Shawls and Handkerchiefs, &c. &c., too numerous to insert.

F. R. TESSELAAR.

☞ As also, Dutch sweet milk, Cotuyn and Edam Cheeses, Gin in glass and stone bottles, and an assortment of Toys for New Year's Presents.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS IN TABLE BAY.

Nov. 29. George, American ship, R. Tait, from whaling to whaling. Cargo 400 barrels of oil. Put in for refreshments.
29. Courier, schooner, J. Palmer, from London Sept. 27 to this port. Cargo teas.—Brings a small mail.
30. Prins Frederick der Nederlanden, Dutch brig, J. F. Scarper, from Rotterdam Sept. 13 to this port and Batavia. Cargo sundries. Brings a small mail.
Dec. 2. Zenobia, ship, J. F. Owen, from London Sept. 25 to this port and Calcutta. Cargo sundries. Passengers for the Cape, Mesds. Barnes and Keader, Miss Barnes, 3 Masters Barnes, Major Barnes, and Mr. Keader, and 3 servants. For Calcutta, Mrs. Steadman, Miss Hennessy, Mr. Farmer, and 3 servants. Brings a mail.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Nov. 26. Egham, J. Turner, to London.
27. Indian, J. Mackay, to Liverpool.
27. Valleyfield, T. Swinton, to London.
27. Royal William, G. Ireland, to London.
29. Glenalvon, J. Skinner, to London.
29. Mellish, C. Cowley, to London.
29. L'Asie, M. Drouet, to Mauritius.
30. Matilda, C. Comin, to London.
30. Seppings, B. Freeman, to London.
30. George, R. Tait, to whaling.
Dec. 1. Buckinghamshire, W. Hopkins, to Bombay.
1. Elizabeth, W. Kelso, to Bombay.
1. Swiftsure, R. Wild, to London.

VESSELS IN TABLE BAY.

Ships—Courier de Manille, and Zenobia.
Brigs—Calypso, Galatea, Test, Giraffe, Mary Young, Prins Fredrik der Nederlanden, and Warblington.
Schooners—Antelope and Swiftsure.
Cutter—Ligonier.

ARRIVALS IN SIMON'S BAY.

Nov. 26. H.M.S. Algerine, Captain Stovin, from Plymouth Sept. 6 to Bombay. Put in for refreshments.
27. H.M.S. Zebra, Captain McCrae, from Plymouth Sept. 24 to Bombay. Put in for refreshments.

VESSELS IN SIMON'S BAY.

H. M. S. Trinculo, Algerine, and Zebra.
Ship—Platina.

MARKT PRYZEN.

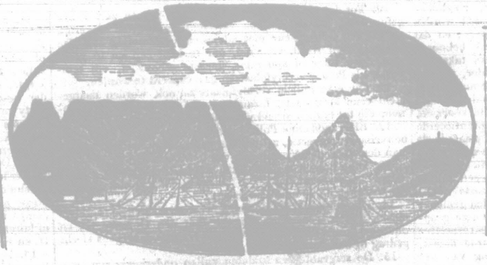
Tot den 3 December 1834.

Aloe per pond	Aloes per pound	4	4½ St.
Amandelen, per 1,000	Almonds, per 1,000	1	1½ Rd.
Appelen, per lb.	Apples, per lb	6	8 St.
Abrikozen, per ditto	Apricots, ditto	6	8
Aardappelen, per mud	Potatoes, per maid	5	7 Rd.
Azyn, per legger	Vinegar, per leag.	40	48
Balken, per stuk	Beams, each	6	7
Boonen per mud	Beans, per maid	10	12½
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb	12	16 St.
Boter, dito	Butter, per lb.	22	32
Brandewyn, per legger.	Brandy, p. leag		155 Rd.
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides	4	6
—— Bokkevellen	—— Buck Skins	½	¾
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc. do	1½	1½
Erwten, per mud	Peas, per maid	6	8½
Garst, dito	Barley, per maid	3½	4½
Hoenders per stuk	Hens, each	½	¾
Ganzen, dito	Geese, ditto	½	1½
Kalkoenen dito	Turkeys, ditto	1½	4
Houtskolen, per zak	Charcoal, p. sack	¾	¾
Hooi, per 100 ponden	Hay, per 100 lbs	1½	2½
Honing, dito	Honey, per lb.	8	12
Haver, per maid	Oats, per maid	3	3½ Rd
Kaf, per 16 zakken	Chaff, p. 16 sacks	23	25
Kazen, Kaap. per lb.	Cheese, Cape, p. lb.	8	12 St.
Kalk, schulpe, pr ½ aum	Lime Shell, p. ½-aum	1½	1½ Rd.
—— Steen	—— Stone ditto	¼	1
Koorn, 10 Mudden	Wheat, 10 muids	60	109
Linzen, per mud	Lentil, per maid	10	12
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, p. 100lb.	5	8
Melies, per mud	Maize, per maid	5	6
Olifantstanden pr. pond.	Elephants Teeth, lb.		2½
Okkernoten per 100	Walnuts, per 100	16	18 St.
Korenten, per lb.	Currants per lb.	28	28
Peren, per pond	Pears, per lb.	3	5
Perskken, dito	Peaches, ditto	3	6
Planken, per voet	Planks, per foot		7
Rozynen, per pond	Raisins, per lb.	6	7
Rogge, per mud	Rye, per maid	3½	4
Stroo, per 16 zak.	Straw, p. 16 sacks	20	23 Rd.
Tabak, per pond	Tobacco, per lb.	8	12 St.
Tyger, Leeuwen & Strius	Lion, Tiger, & Ostrich Skins	2	4 Rd.
Uyen, per mud	Onions, per maid	10	12 Rd
Veedern, Struis, pr. stk.	Feathers, Ost. ea.	¼	¾
Varkens, gemeste	Pigs, fattened, ea.	30	40
—— ongemeste	—— unfattened	10	16
—— speen	—— suckling	2	2½
Vet, of talk, per pond.	Suet or Tallow, p. lb.	10	12 St
Vygen, per pond	Figs, per lb.	8	12
Wolle, pondje p lb.	Wool, per lb.	½	¾ Rd.
Wyn, ordinaire, per legger.	Wines, ordinary p. leg		54 Rd.
Zoetelimoenen, per 100	Oranges per 100	3	3½
Zuurlimoenzappen ½aum	Lemons Juice, ½aum	5	8½
Zout per mud	Salt, per maid	3½	4½
Zoolleder, per ½ huid	Sole Leather, ½ hide	5½	6
Zeep, per pond	Soap, per lb.	8	12 St.

CAPE TOWN,
Edited by P. A. BRAND, Zoarbloem.—Printed and Published by the Proprietor, P. A. BRAND, No. 4, Waleestreet.

Deze Courant wordt elken Vrydag Ochtend uitgegeven aan het Publicatie-Kantoor No. 4, Waleistraat, en den Zaturdags met de Post naar alle de Buiten-Distrikten verzonden.

Prijzen van Inteekening.—In de Stad, per jaar, 16 Rds.; per kwartaal, 4 Rds.—In de Buiten-Distrikten, per jaar, 19 Rds.; per kwartaal, 4 Rds. 6 Sch.—Voor eene enkelde Courant, 7 Pence.—Elk Kwartaal moet voor uit betaald worden.



Published at No. 4, Waleestreet, Cape Town, every Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by the Post on the same Day.

Terms in Town, Rds. 16 per Annum; the Country, (including Stamps and Postage,) Rds. 19 per Annum.—For single Paper, 7d.

☞ *Subscriptions and Advertisements to be Paid in Advance.*

De Zuid-Afrikaan.

Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agetur.—VIRGIL.

DEEL V. DINGSDAG DEN 9 DECEMBER 1834. No. 289.

KENNISGEVING.

Kantoor van "den Zuid-Afrikaan,"
Kaapstad, 2 December 1834.

DE Ondergeteekende verzoekt zeer dringend, dat alle schulden aan dit Etablissement, voor of op den 15 deser worden voldaan, daar allen, die na dien datum daarmede in gebreke blyven, in regten zullen worden betrokken.

P. A. BRAND.

NU landende uit *Die Aufgehende Sonne*, direct van Hamburgh, versche Westphaalsche Hamsmen, Bityfert in zaadjes van 12½ en 25 ponden, Ryst, fraaye Spiegels met vergulde lysten, Guitars, Troppen, Dames geschilderde Werktoeiges, een assortiment Messenwerk, bestaande in beste en gemeene Tafelmessen en Vorken, Pennen en Zakmessen, Scharen, vergulde Bierglazen in stellen, Leyen en Grijzjes, Pypschoven, beste Aardepypen, beste Likeuren als Creme de Thé, Anisette, Triple de Roses, de Cerises, de Vanille, Eau d'roVeritable au de Cologne, band, Kant, Sluijers, Lyfbanden, goud en zilver gebloemd en eene verscheidenheid andere Artikelen.

C. A. Brink & Co.

B. & Co. nemen de vryheid hunne klanten te berigten dat de Molenstenen door hen ontboden na zyn ontvangen met het bovengemelde Vaartuig, en binnen weinig dagen zullen worden geland, men verzoekt, dat de partyen die orders daartoe hebben gegeven, zonder verwyl om deselve aanzoek doen.

Ontvangen per late Aankomsten,

EEN Assortement Hollandsche fancy Goyleens, zyden Doeken, Handschoenen, goedkoop, Keukenwaren, Hoed jes, een Assortement Tandes-, Haar- en Schoenenborstels, Brusselsche zwarte Bandanaas, Turkse Checks, Kraagjes; almede, uitmuntende Hollandsche Likeuren, Jenever Kaas Westphalische Hammen, enz. Eenige der laatstgemelde Artikelen zullen op Zaturdag den 13 deser, op de Verkooping van den Heer JONES, worden verkocht.

Simpson, Brothers & Co.

BERIGT.

EEN Persoon gewoon onderwys te geven in de onderscheidene takken van opvoeding, in verlangend een situatie te hebben als Onderwyzer in eene familie in de Buiten Distrikten.

De respectabelste refertes kunnen gegeven worden.—Adres aan het Kantoor van dit Blad.

9 December 1834.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP ZATURDAG den 20 deser, 'smorgens te 11 uren, zal de Ondergeteekende (indien niet vooraf uit de hand verkocht,) publiekelyk aan den meestbiedenden op drie paayen doen verkoopen, zyne plaats met de daaropstaande Windmolen komplet, gelegen annex de plaats van den Wel-Ed. Heer P. G BRINK.

J. HEUSER.

Rondebosch, 8 Dec. 1834.

BERIGT AAN CREDITEUREN EN DEBITEUREN.

In den Boedel van wylen den Heer TIMOTHY WILSON, van de Kaapstad.

OVEREENKOMSTIG de 30 Sectie van Ordonnantie No. 104, worden allen die eenige vorderingen tegen den gemelden Boedel hebben verzocht, om de bynonderheden daarvan toetezenden aan den Heer GEORGE ANDERSON, van No. 1 Riebeeks-straat, binnen drie maanden na dato dezes.

En allen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden vergocht dadelyk betaling te zenden aan den gemelden GEORGE ANDERSON.

G ANDERSON.

Kaapstad, 8 Dec. 1834. Test. Executeur.

£2,500

WISSELS ten voorne bedragen, in stellen van zoodanige grootte, als partyen verkiezen te nemen, getrokken op de Heeren Denyssen & Co. Bankiers, Charing-Cross, London, *zyn voor gereed geld* te bekomen, en voorzien byzonderheden te vernemen, op aanvraag ten Huise, No. 57, Langemarktstraat, of by

V. A. SCHONNBERG, Sen. Wynberg.

VEEFONDS GENOOTSCHAP.

EENE algemeene byeenkomst der aandeelhouders in het Veefonds Genootschap, zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, op morgen den 10 dezer, te 11 uren A.M. tot het examineren der rekeningen en ter beschikking der Fondsen, op zoodanige eene wyze, als de Inteekenaren het geschikst zullen oordeelen, ten profyte van alle belanghebbenden.

Op last van het Committee.

P. VAN BREDA, Az. Hon. Sec.

Kaapstad, 9 Dec. 1834.

Vracht en Passage naar Batavia.

PER het Nederl. Schip "*De Vrouw Hendrika*," Kapt. L. A. J. BOULET.—Adres by P. H. WOUTERSEN, St. George-straat.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 9 DECEMBER 1834.

DE Edele Kolonel WADE, Lid van den Wetgevenden Raad dezer Kolonie, staat thans, met verlof voor een jaar, op zya vertrek naar Europa. Wy zouden moeyelyk de beschuldiging kunnen ontgaan van ongevoeligheid en ondankbaarheid, tegen dat Edele Lid van den Raad, indien wy hem lieten vertrekken, zonder daarvan kennis te nemen. Het is waar, wy hebben meer dan eens met dien Ed. Kolonel in opinie verschild, in kwestien van eenen publieken aard, ofschoon wy nimmer hebben uit het oog verloren, dat eene opinie, tegen die van ons en het publiek loopende, op eene dwaling steunen kan, en dat dwalen menschelyk is; doch als officieel Lid van den Wetgevenden Raad, heeft hy van het begin tot aan zyn, onze goedkeuring en die van het publiek, steeds volkomen weggedragen; zoo dat wy niet aarzelen te zeggen, dat de Edele Kolonel WADE, als Lid van den Wetgevenden Raad, steeds getoond heeft, een der onafhankelykste, standvastigste en meest volharidende mannen te zyn, die eene plaats in de tegenwoordige Wetgeving dezer Kolonie bekleeden. Om zich hiervan overtuigd te houden, verwyzen wy onze Lezers naar de opinien en handelingen van den Wetgevenden Raad, van dezelfs bestaan af, successievelyk en geregeld in ons Blad geplaatst. Wy kunnen niet zalaten om vooral hier aantestippen het *onafhankelyk, onwankelbaar* en *mannmoedig* gedrag van den Ed. Kolonel, in eenen mastregel voor den Wetgevenden Raad, welke zu als eene Wet door den Raad gepasseerd is. De Ed. Kolonel had, in zyne betrekking als Fungerende Gouverneur, toen by by Circulaire van 6 January dezes jaars, de Emancipatie Acte, aan het publiek alhier bekend maakte, reeds genoeg ondervinding van deze Kolonie, om te kunnen naargaan, dat de noodzakelykheid eener Wet tegen Landloopery, by de inwerking brenging der Emancipatie Acte, al grooter en grooter zoude worden;—by liet dearom die Circulaire gepaard gaan met eene belofte aan de Ingezetenen dezer Kolonie, "*dat de Wetgeving zoude zorgen* voor het uitvaardigen van Wetten, tot het beter te keer gaan en straffen enz. *en tot het tegengaan van de roekeloozerwing der geapprenticeerde Werklieden, die de eigendommen hunner dienstheeren in gevaar zouden brengen enz*";—by zag met de gebeele Kolonie de noodzakelykheid van zoodanige Wet in;—by werd in deze zyne opinie verder ondersteund door de gebeele Kolonie, die in eene publieke Byeenkomst op den 22 Maart dezes jaars, eene Resolutie met unanieme stemmen ten dien effecte heeft genomen;—by werd hierin alverder ondersteund, door de opinie van Zyne Excellentie den Heer Gouverneur, in zyn antwoord van 19 April, op de Memorie van Slaven-Eigenaren, uitgedrukt, "*dat* namelyk *Z. E. ook indachtig geweest was aan de noodzakelykheid eener Wet, ter voorziening voor de verblijfplaats en bestaanmiddelen van hen die in de Kolonie rondzwerven zonder een van beiden*," enz. en eindelyk ook nog door het ontwerp eener Ordonnantie, door Zyne Excellentie den Gouverneur zelve, aan den Wetgevenden Raad, op den 9 Mei II. voorgesteld. En dit was nog niet alles; toen hy, na den listigen truk die door het inzenden der Memorie van dien enkelen individu, Doctor PHILIP, en vervolgens door zynen jesuitischen aanhang, gespeeld is geworden, om eenige wet tegen landloopery alhier in deze Kolonie te doen schipbreuk lyden, ook zag, dat meer dan een der Leden van den Raad begonnen te wankelen, stond hy pal en onbeweeglyk, en liet zich door geene bedreiging der Philipynsche factie afschrikken, om zynen pligt als man van eer en karakter, te betrachten, en de noodzakelykheid voor de goede orde en weltvaart van het land, prys te geven aan den stroom van tydelyke staatkunde, waarvoor de zoogenaamde Heiligen dezer dagen, zoo veel invloed hebben. Hy werd spoedig gewaar, dat, ook na die manoeverie, de geheele Kolonie, in alle plaatselyke authoriteiten, aan wien de zaak ten fine van rapport werd gerefereerd, met uitzondering van eenen enkelen individu, hem, den Edelen Kolonel, ondersteunden. Hy volharde dus en bleef bestendig en onwankelbaar in zyne zoo wel geformeerde en algemeen ondersteunde opinie, tot dat eene wet tegen landloopery na eindelyk naar Engeland is gezonden geworden. De Kolonisten kunnen dan niet anders als hunnen dank voor dien yver openlyk aan den dag leggen; en wy gelooven, dat wanneer het vertrek van den Edelen Kolonel niet zoo subiet en kort is opgekomen, het publiek dit wel op de eene of andere kenbare wyze zoude gedaan hebben. Wy twyfelen geen oogenblik, of de Ed. Kolonel zal ook in Engeland, waar het maar te pas mogt komen, het belang der Kolonisten in dit zoo kritiek tydstip ter harte nemen; en wy vertrouwen gerustelyk, dat hy al zynen arbeid niet zal laten verydelen.

ONTWERP EENER ORDONNANTIE

Voorgesteld door den Gouverneur van de Kaap de Goede Hoop, aan den Wetgevenden Raad van dezelve.

TEN einde belangrijke effect te geven, aan de voorzieningen eener Acte van het Parlement, gepasseerd in het derde en vierde jaar der regeering van Zyne Majesteit Koning WILLIAM den Vierde, Gedoopt, "Eene Acte ter afschaffing van Slaverij in de Britsche Kolonien, ter bevordering der vrydheid van de vrygemaakte Slaven;—en ter vermeerdering der Personen, tot hiertoe gerechtigd tot de diensten dier Slaven," en gedateerd den 28 Augustus 1833, ter onder andere dingen wordt vermeld, dat het noodzakelyk is, dat er verscheidene wetten en regulatien behoorden te worden gemaakt en vastgesteld, ten einde met betrekking tot zulken geapprenticeerden arbeider binnen de gemelde Kolonien respectievelyk, te bepalen, of hy of zy behoort tot de klasse van onvaste geapprenticeerde veldarbeiders of tot de klasse van onvaste geapprenticeerde arbeiders, of tot de klasse waartoe geene geapprenticeerde veldarbeiders behooren, en ten einde voor te stellen, de wyze en toen wanneer en de solemuiteiten waarmede het vryheidsgeschenk van zulken geapprenticeerden arbeider van zya of haar geapprenticeerdschap kan ten uitvoer gebragt worden, en ter voorkoming van de wyze en vorm waarop en de solemuiteiten waarmede de koop door eenigen zoodanigen geapprenticeerden arbeider van zya of haar ontslag uit zoodanig apprenticeerdschap van of in oppositie, indien noodzakelyk, met de toestemming van den persoon of de personen gerechtigd tot zyne of haare diensten, kan geschieden, en op welke wyze de verschlichte waardering van de toekomende vergoede van zoodanige diensten zal plaats vinden, en het bedragen van zoodanige waardering betaald en toegekend zal worden, en op welke wyze zoodanige apprenticeerdschap daarop gegrond, ten ontslag van zoodanig apprenticeerdschap zal worden gebruikt, en aangeteekend zal worden; en dat het mede noodzakelyk is ter instandhouding der rust in de gemelde Kolonien, dat er behoorlyke regulatien behoorden te worden ontworpen en vastgesteld ter handhaving der orde en goede tucht onder de gemelde geapprenticeerde arbeiders, en ter verzekering van de stipte voltrekking der diensten door hen aan hunne respective Meesters verschuldigd, en ter voorkoming en bestraffing van inbreuk of het verzuimen of de onbehoorlyke voltrekking van zyn, dood eenigen zoodanigen geapprenticeerden arbeider, en tot het behoorlyk doen naarkomen door eenigen zoodanigen geapprenticeerden arbeider van eenig contract, waarin hy of zy vrywillelyk mogt zya getreden, voor eenige schadevergoeding dienst gedurende den tyd in welken hy of zy niet verplegt zya te arbeiden voor zynen of haren Meester; en ter voorkoming en bestraffing van brutaliteit en weerspanningheid van den kant van eenige zoodanige geapprenticeerde arbeiders omtrent hunne Meesters, en ter voorkoming en bestraffing van landloopery of van eenig gedrag van den kant van eenige zoodanige geapprenticeerde arbeiders, nadeel toebrengende of zyne strekking hebbende, om nadeel toebrengen aan den eigendom van zoodanigen Meester en tot het tegengaan en bestraffen van eenig oproer of vereeniging tegenstand biedende wetten, van den kant van eenige zoodanige geapprenticeerde arbeiders, en ter voorkoming van het wegloopen van eenige zoodanige geapprenticeerde arbeiders gedurende den tyd van apprenticeeschap, uit de Kolonien wanneer zy respectievelyk mogten behooren:—En daar het mede noodzakelyk zya zal ter bezcherming van zoodanige geapprenticeerde arbeiders als voormeld, dat er onderscheidene regulatien ontworpen en vastgesteld behooren te worden in de gemelde respective Kolonien, ten einde zaauwgezetheid in en de manier te verzekeren waarop zy moeten worden voorzien van zoodanig voedsel, deksel, huisvesting, geneesmiddelen en geneeskundige hulp, en van zoodanig ander onderstand en toelagen als zy by de gezegde Acte gerugtigd verklaard worden te ontvangen, en ter bepaling van de hoeveelheid en kwaliteit van alle zoodanige artikels, in gevallen waarin de wet tegenwoordig in vigeur is eenige zoodanige Kolonie, in het geval van Slaven, geene regulatie tot dat einde mogt hebben gemaakt, en dat het mede noodzakelyk is, dat er behoorlyke regulatien behooren te worden vastgesteld ter voorkoming en bestraffing van eenig bedrog dat mogt worden gepleegd of van eenige verzuimen of nalatigheid, welke mogten plaats vinden, omtrent de hoeveelheid of kwaliteit van de provisien, als te worden voorzien, of omtrent de tyden ter allevering van dezelve:—En dat het noodzakelyk is, in de gevallen waarin het voedsel van eenige geapprenticeerde veldarbeiders, hetzy geheel dan wel gedeeltelyk door henzelven gewonnen worden, door de bebouwing van land tot dat einde afgezonderd en toegestaan, dat er behoorlyke regulatien behooren te worden gemaakt en vastgesteld, omtrent de uitgestrektheid van zulke stukken grands, en omtrent den afstand waarop dezelve mogen worden verleend, van de gewoone verblyfplaats van zoodanige geapprenticeerde veldarbeiders, en omtrent de dekdoeken te worden gemaakt van de bebouwing van zoodanige stukken grands van den jaarlyksehen tyd, gedurende welken, zoodanige geapprenticeerde veldarbeiders, hier voren reeds verklaard zya, te moeten arbeiden:—En daar het mede noodzakelyk mogt zyn, om by zoodanige regulatien als voormeld, aan de gem. geapprenticeerde veldarbeiders ter geaat tot hun eigen voordeel te verzekeren, van dat gedeelte huns tyds, gedurende welken, zy by deze gereguleerd worden te werken in de dienst hunner respective meesters, en ten einde maatregelen te verzekeren in de

oprekening van dien tyd, gedurende welken, zoodanige geapprenticeerde veldarbeiders by deze gerequireerd worden te werken, in de dienst hunner respective meesters; en dat het mede noodzakelyk is, dat er eene voorziening behoorde te worden gemaakt, ten einde het opleggen van takswerk aan eenigen zoodanigen geapprenticeerden arbeider, voorkomen, zonder zyne of hare vrywillige toestemming om hetzelve te ondernemen; maar dat het noodzakelyk mogte zyn, om by zoodanige regulatien te gelasten en te voorzien, voor de berusting der minderheid van de geapprenticeerde veldarbeiders, verbonden aan eenige plantazie of plaats in de uitdeeling en toelegging onder de geheele verzameling van zoodanige arbeiders, van eenig takswerk, hetwelk de meerderheid van zoodanige verzameling bereid zy gesagen mogte zyn, gezamenlyk te ondernemen; en dat het mede noodzakelyk is, dat er regulatien behoorden te worden gemaakt omtrent eenige vrywillige kontrakten, waarin eenige geappreniceerde arbeiders mogten treden met hunne respective meesters, of met eenig ander persoon voor gehuurde dienst, voor eenigen toekomenden tyd, en ter bepaling van het grootste tydvak, tot hetwelk zoodanig vrywillig kontrakt zich mag uitstrekken, en tot het behoorlyk en effectueel doen naarkomen van zoodanige vrywillige kontrakten, aan den kant zoo wel van zoodanige geappreniceerde arbeiders als van den persoon of personen, hen in hunne dienst en huur nemende, en dat het mede noodzakelyk is, dat er regulatien behoorden te worden gemaakt, ter voorkoming van wreedheid, onregtvaardigheid of ander onregt, dat mogt worden gedaan aan, of uitgeoefend op zoodanige geapprenticeerde arbeiders, door de personen, geregtigd tot hunne diensten; en dat het mede noodzakelyk is, dat er behoorlyke regulatien behoorden te worden gemaakt, omtrent de wyze waarop, en de vorm volgens welke zoodanige indentures van apprenticeschap als voormeld, zullen worden gemaakt, ten behoeve van zoodanige kinderen als voormeld; en omtrent het registreren en bewaren van dezelve: En dat het mede noodzakelyk is, dat er voorziening worde gemaakt, om naawgezetheid en spoed te verzekeren, en ter voorkoming van alle noodelooze kosten, in de volbrenging door de Vrederegters, zoodanige speciale commissien hebbende, als in de gemelde Acte vermeld, van de jurisdictie en het gezag daarby aan hun opgedragen, en om zulke Vrederegters instaat te stellen, om op eene summiere wyze te beslissen over zoodanige zwesties, als voor hun mogten worden gebragt in die betrekking, en ter verdeeling der gemelde respective Colonien in Districten, voor de doeleinden van zoodanige jurisdictie, en voor de veelvuldige en stipte bezoeking der geapprenticeerde arbeiders door zoodanige Vrederegters, in hunne respective Districten; en dat het mede noodzakelyk is, dat er regulatien behoorden te worden gemaakt, om zoodanige Vrederegters schadeloos te stellen en te beschermen, in de eertyke uitoefening en voltooring hunner pligten: En dat zoodanige regulatien niet konden worden gemaakt zonder grooten tenzy zulks geschiedde door de respective Gouverneurs, Raden en Vergaderingen, of andere plaatselyke wetgevingen van de gemelde respective Kolonien, of door Zyne Majesteit, met advies van zynen geheimen Raad, in referte tot die Kolonjen, tot welke de Wetgevende magt Zyner Majesteit in Rade, zich uitstrekt; het wordt daarom in en by de gemelde Acte vastgesteld en verklaard, dat niets daarin vervat zich uitstrekt, of uitgelegd zal worden zich uitstrekken, om de bepaling voortekomen, door de respective Gouverneurs, Raden en Vergaderingen, of door eenige zoodanige plaatselyke wetgevingen als voormeld, of door Zyne Majesteit, met het advies van Zynen geheimen Raad, van zoodanige Acten van algemeene Vergadering, Ordonnantien, of Orders in Rade, als noodzakelyk mogten zyn, tot het maken en vaststellen van zoodanige onderscheidene wetten en regulatien als voormeld, of eenige derzelve, of om dezelve of eenige derzelve in volle en volkomene werking te brengen. Met dien verstande nogtans en wordt verder vastgesteld, dat het zoodanigen Gouverneur, Raad en Vergadering, of eenige zoodanige plaatselyke wetgeving, of Zyne Majesteit in Rade, niet vervoorloofd zal zyn, om by eenige zoodanige Acten van Vergadering, Ordonnantien of Orders in Rade, als voormeld, te maken of vaststellen, eenige bepaling, regulatie, voorziening, wet of order, welke op eenigerlei wyze, onbestaanbaar en strydig zyn met de gemelde herhaalde Acte, of eenig gedeelte van dezelve, maar dat iedere zoodanige bepaling, regulatie, voorziening, wet of order, zullen zyn, en dezelve worden by deze verklaard te zyn, geheel nul, en van geene waarde of effect.

Weshalve, overeenkomstig met de gemelde herhaalde Acte van het Parlement, en ten einde dezelve in werking te brengen binnen de Kolonie de Kaap de Goede Hoop; het by deze wordt vastgesteld door den Gouverneur van de Kaap de Goede Hoop, met advies en toestemming van den Wetgevenden Raad van dezelve, dat de verschillende wetten en regulatien, hierin nader te worden vermeld, zich uitstrekken en van kracht zullen zyn, binnen de Kolonie de Kaap de Goede Hoop en den resorte van dien, op, van en na den 1sten dag van December, van dit tegenwoordige jaar 1834.

KAPITTEL, 1.

Over het Judiciele en Ministeriele Agentschap te worden geemployeerd.

1. De Kolonie de Kaap de Goede Hoop, zal voor de doeleinden dezer Ordonnantie worden verdeeld, in niet minder dan 25 speciale judiciele Districten.

2. De Gouverneur zal by Proclamatie bepalen, en naar gelang van omstandigheden, het getal verminderen of de limieten van zoodanige Districten veranderen.

3. Een speciale Regter ten minste, zal worden aangesteld, in elk der hiervoren gemelde Districten.

4. In elk District zal worden afgezonderd, een of meer stroken lands, welke met de gebouwen daarop te worden opgerigt, de Policie verblyfplaats of plaatsen voor het District zullen uitmaken.

5. Ieder zoodanige Policie verblyfplaats, zal worden opgerigt, in de nabuurschap, alwaar zich het grootste gedeelte der bevolking van het District bevindt.

6. Het zal den Specialen Regter of Regters van elk District vervoorloofd zyn, om in zoodanig District plaatsen van veilige bewaring en correctie te licentieeren, op geryflyke afstanden van elkanderen gelegen.

7. De Gouverneur, zal gebruik kunnen maken, ter daarstelling van de Policie verblyfplaatsen van eenig onbebouwd land van de Kroon, hetwelk tot dat einde eene geryflyke ligging mogt hebben, en in Districten waarin zoodanige Kroonlanden, niet worden gevonden, zal, door railing of aankoop, het land tot dat einde benoodigd, worden bekomen.

8. By de eerste daarstelling van eenige zoodanige Policie verblyfplaats, zullen de Leden daarvan, geassisteerd door zoodanige gehuurde arbeiders als welke omnisbaar mogten zyn, worden geberigd ter oprigting van temporaire gebouwen, voor hunne eigene bewoning; welke gebouwen naderhand door permanente gebouwen zullen worden vervangen, te worden opgerigt uit de middelen, hierna te worden vermeld.

9. Op elke Policie verblyfplaats zal worden opgerigt een Verbeterhuis.

10. Tot dat permanente Policie verblyfplaatsen zullen zyn geformeerd, en de daartoe vereischte gebouwen opgerigt, zal het den Gouverneur met advies en toestemming van den Wetgevenden Raad, vrystaan, om te bekomen en te voorzien door huur of anderzins, gepaste gebouwen, om temporair als Policie verblyfplaatsen geoccupeerd te worden.

11. Op elke Policie verblyfplaats zal ook worden daargesteld eene strafbende, tezamengesteld uit zoodanige personen, die tot harden arbeid veroordeeld zullen zyn.

12. Elke zoodanige Policie verblyfplaats, plaats van veilige bewaring en correctie, zal worden geplaatst onder toevoorsigt van den Specialen Vrederegter van het District.

13. Elke Policie verblyfplaats, zal bestaan uit niet minder dan sergeant, en soldaten, allen sterke mannen, van tusschen de 20 en 50 jaren oud.

14. De sergeant en soldaten van elke Policie verblyfplaats, zullen worden aangesteld door den Gouverneur, en onderhevig zyn door hem te worden verplaatst, wegens slecht gedrag of onbekwaamheid.

15. De sergeanten en soldaten zullen onderhevig zyn, aan suspensien van hunne betrekking, door den Specialen Vrederegter van het District, onderworpen aan de bekrachtiging of afkeuring van zoodanige suspensien, door den Gouverneur.

16. In byvoeging tot de Policie magt, gestatineerd op elke Policie verblyfplaats, zullen de Speciale Vrederegters in hunne respective Districten, zoodanige personen aanstellen en inwieren, als zy geschikt zullen oordeelen om als Geregtsdienaars te ageren. Niets hierin vervat, zal kunnen verhinderen, dat eenig geapprenticeerde arbeider, niet zoude worden aangesteld en ingezworen, om als een Geregtsdienaar te ageren.

17. De Speciale Vrederegters zullen eens in elk kwartaal, respectievelyk aan den Gouverneur inzenden, een verslag van de effective sterkte en staat van de Policie magt op elke verblyfplaats; en van den staat der gebouwen, de landeryen ter aankweking van provisien, en van den staat en het gedrag van de daarin geconfineerde gevangenen.

18. De Gouverneur zal van tyd tot tyd, by en met advies van den Wetgevenden Raad, ontwerpen en publiceren, de noodige wetten, voor de inwendige tucht van de gemelde Policie verblyfplaatsen, en van de gemelde plaatsen van veilige bewaring en correctie; omtrent de kleeding, wapening, het onderhoud en de belooning van den sergeant en soldaten van de gemelde Policie verblyfplaatsen, ter belooning van de gemelde Geregtsdienaren, en ter verzekering van de behoorlyke naarkoming door de gemelde Policie en Geregtsdienaren van derzelver respective pligten; ter bezigheouding van de straffende;—alsmede van de sergeanten en soldaten van de gemelde Policie, wanneer zy niet geengageerd zya in Policie-diensten; ter onderhouding van de gevangenen in de gemelde huizen van correctie en plaatsen van veilige bewaring; tot eene behoorlyke afscheiding van gevangenen van verschillende kunnen; ter rangschikking van gevangenen; voor derzelver goustienstig onderwys; ter instandhouding van ghderlykheid, orde en nuchterheid onder hen, en ter voorkoming en prompte bestraffing van eenig versuim of schending van zoodanige wetten. En alle wetten aldus ontworpen en gepubliceerd, zullen aan Zyne Majesteit ter goedkeuring moeten worden overgezonden, en zullen, tot dat dezelve afgekeurd of veranderd worden, in volle kracht blyven.

19. De sergeant en soldaten zullen verplgt zyn, zoodanige bevelen ten uitvoer te brengen, als zy zullen ontvangen van den Specialen Vrederegter, tot net voorkomen en beteugelen van misdaden, en tot het daarstellen van geloorzaamheid aan de wetten, en het opleggen van zoodanige straffen, als by deze worden geauthoriseerd.

KAP. II.

Reglement waar naar zich de Speciale Vrederegters in de uitoefening hunner jurisdictie zullen moeten gedragen

1. Elke speciale Vrederegter zal wonen in het Distrikt, waarvoor hy is aangesteld, ten zy by daarin worde verhinderd, door ziekte of andere billyke oorzaak, onder goedkeuring van den Gouverneur.

2. Elke zoodanige Speciale Vrederegter, zal een dag in elke week, of meer malen des vereischt, aan zyne woning of eenig, andere geryflyke plaats, eene zitting houden tot het hooren en beslissen van zaken, welke voor hem zullen worden gebragt.

3. Elke zoodanige Speciale Vrederegter zal een dagboek houden van al de zaken voor hem gebragt, waarin hy zal aanteekenen :—

1. Den datum der klagte.
2. Den naam van den klager.
3. Den inhoud der klagte.
4. De namen der wederzydsch opgegevene getuigen.
5. Den aart der getuigenis.
6. De beslissing der zaak.
7. Of de beslissing ten uitvoer is gebragt geworden.
8. Eenige algemeene aanmerkingen welke hy noodig mogt oordeelen.

4. Alle zoodanige dagboeken zullen worden gehouden op eene eenvormige wyze, door het Gouvernement te worden voorgeschreven.

5. By den afloop van elk kwartaal, zal de Speciale Vrederegter aan den Gouverneur inzenden, een duplicaat van zyn dagboek, het vorige kwartaal gehouden, met eene daarnevens gevoegde beedigde verklaring, ten blyke, dat hetzelve getrouwelyk is gehouden geworden, en dat, met uitzondering van onvoorbachtelyke ereuren, hetzelve bevat eene ware opgaaf der handelingen waarmede de deposant zich als Specialen Vrederegter gedurende het daarin vermeld kwartaal, heeft onledig gehouden.

6. By het ontvangen van eene klagte, zal de Speciale Vrede-Regter verpligt zyn, dezelve in geschrifte ter neder te stellen, en doen lezen, of zelf voorlezen aan den klager, die dezelve zal moeten onderteekenen.

7. Ingeval de klagte den Vrederegter zal voorkomen onbeduidend te zyn, en geen verder onderzoek te behoeven, kan hy dezelve dadelyk van de hand wyzen, doch een onderzoek noodig verdeelende, zal hy den klager de waarheid der klagte doen bezweren.

8. By het aannemen eener klagte, de waarheid waarvan in wyze voorsh: is bezworen, zal de Specialen Vrederegter of zyn decreet ter apprehensie van de zoo beschuldigde party uitvaardigen, of des noods, eene dagvaarding, om in persoon te verschynen, naar gelang der zaak.

9. Het decreet van apprehensie, zal zyn volgens nevensgaanden vorm, gemerkt A. en de dagvaarding naar den vorm, gemerkt B.

9. Het decreet van apprehensie zal worden verleend in alle gevallen waar er reden is te duchten, dat de beschuldigde party pogingen zoude willen aanwenden, om te ontsnappen, en in alle gevallen waar er reden is om te vreezen, dat door uitstel, de publieke rust zal worden verstoord. In alle andere gevallen moet de Vrederegter des vereischt, de partyen eerst dagvaarden.

10. In gevallen waarin het noodig mogt zyn getuigen te produceeren, ter ondersteuning van, of ter beantwoording van zoodanige klagte, zal de Vrederegter, des vereischt, eene dagvaarding uitvaardigen tegen elken zoodanigen getuigen.

11. Ten tyde en plaatse bepaald, in eenig zoodanig decreet of dagvaarding, om ingevolge eene klagte werkzaam te zyn, zal de Regter, ten overstaan van alle partyen, of van zoodanige hunner, die ingevolge de dagvaarding zullen tegenwoordig zyn, eerst voorlezen de geschrevene klagte, en dan in geschrifte ter nederstellen het antwoord der beschuldigde party, en daarna voortgaan de klagende party en de getuigen onder eede te examineren, en het getuigenis van elken getuigen in geschrifte bekend te stellen, hetwelk aan hem voorgelezen, en door hem onderteekend zal worden.

12. De Regter zal van tyd tot tyd zoodanige werkzaamheid tot verder onderzoek kunnen opschorten, en den noods de beschuldigde party, gedurende de opschorting, in hechtenis doen plaatsen, of onder borgtogt voor zyne persoonlyke comparitie ontslaan. Elke zoodanige in hechtenis plaatsing of borgtogt, zal worden uitgemaakt naar de vormen gemerkt D. en E.

13. By het sluiten van zoodanige werkzaamheden, zal de Regter zyne uitspraak daarop doen, welke uitspraak hy in geschrifte zal stellen, en met zynen naam onderteekenen.

14. By elke zoodanige uitspraak zal de Regter, in zoo verre de wet en reden aan hem mogten voorkomen dit te vereischen, of de klagte van de hand wyzen, of eenige wettige afmaking tusschen partyen goedkeuren, zoo als by billyk zal oordeelen, dan wel de beschuldigde party overtuigen of in gevangenis doen plaatsen, om voor de aangetygde misdaad te worden teregtgesteld.

15. Byaldien de klagte van de hand worde gewezen, zal de Regter, in deze zyne geschrevene uitspraak bekend stellen, of dit is geschied, als niet bewezen, dan wel als frivool vexatoir of kwaadaardig zynde.

16. By het van de hand wyzen van zoodanige klagte als frivool en vexatoir, zal de Regter den klager, eenen arbeider zynde, veroordeelen, tot het ontvangen van slagen, het getal van vyftien niet te boven gaande, doch ingeval de klager de meester is, zal de Regter hem de betaling van eene boete kunnen opleggen, ten profyte van den arbeider, van niet minder dan 10 Shillings Sterling, en niet hooger dan £5 Sterling.

17. By het van de hand wyzen eener klagte als kwaadaardig, zal de Regter de bevoegdheid hebben, op verzoek der beschuldigde party, den klager, zoo by een geapprenticeerde arbeider is, te veroordeelen tot gevangenis met harden arbeid, voor eenen tyd niet te bovengaande eene maand, of tot een getal slagen niet te bovengaande dertig; doch zoo het de meester van eenen arbeider mogt zyn, tot eene boete niet minder dan Veertig Shillings Sterling, en niet hooger dan £10 Sterling, ten profyte der beschuldigde party, welk vonnis den toegang zal sluiten tot eenig proces, actie of vervolging tegen zoodanigen klager, wegens lastering, defamatie of anderzins, ter zake zyner ingebragte klagte.

18. Byaldien de Regter door zoodanige uitspraak, de beschuldigde party dan wel den klager zal overtuigen, van eene frivoole en vexatoire of kwaadaardige klagte te hebben ingebragt, zal zoodanige convictie byzonderlyk worden bekend gesteld, volgens de geannexeerde vormen gemerkt F. en G.

19. Ingeval zoodanige Magistraat de beschuldigde party in hechtenis zal plaatsen, om volgens de aangetygde misdaad te worden teregtgesteld, zal zoodanige in gevangenis plaatsing worden opgemaakt volgens de vorm gemerkt H.

20. Op zoodanige overtuiging als voormeld, door zoodanigen Specialen Vrederegter, zal hy dadelyk een decreet ter uitvoering daarvan, uitvaardigen.

21. Alle dagvaardingen, decreten en andere orders, welke door eenigen Vrederegter als voormeld, worden uitgevaardigd, zullen door de Policiedienaren van zyn Distrikt, worden uitgevoerd, wordende echter zoodanigen Vrederegter geauthoriseerd, naar gelang van omstandigheden, dezelven aan eenig ander persoon of personen gezamenlyk met, of instede van zoodanige dienaren der Policie te adresseren, als hy zal noodig oordeelen.

22. Alle dagvaardingen, decreten of orders, uitgevaardigd door eenen Specialen Vrederegter, binnen zyn eigen Distrikt, gebragt in eenig ander gedeelte der Kolonie, ofschoon buiten dat Distrikt gelegen.

23. Ingeval iemand door eenigen zoodanigen Vrederegter als getuigen opgeroepen, niet zal verschynen, in voldoening van zoodanige dagvaarding, of verschynende, zal weigeren den eed aftelleggen, of geexamineerd te worden, dan wel te antwoorden, op eenige vraag hem door zoodanigen Regter voorgesteld, betrekking hebbende tot de hangende zaak voor hem, zal het zoodanigen Vrederegter vrystaan, zyn decreet uitevaardigen tot het arresteeren van zoodanigen Defaillant, of hem in beslotene hechtenis te plaatsen, om aldaar te verblyven tot dat hy zich zal onderwerpen aan zoodanige inzwering en examinatie en ter beantwoording van de vragen welke aan hem zullen worden voorgesteld. Elk zoodanig decreet van apprehensie, of last tot in hechtenis stelling, zal worden uitgemaakt volgens de geannexeerde vormen gemerkt J. K.

24. Wanneer het ter voldoening van den Gouverneur en den Wetgevenden Raad zal blyken, dat de manier van handelen, hierin voorgeschreven zonder noodzakelykheid lastig zy voor de Regters der verschillende Districten binnen de Kolonie, of van een of meer zulke Districten of dat dezelve de prompte en effective uitvoering der wetten, belemmeren of verhinderen, zal de Gouverneur met advies van den Wetgevenden Raad, geregtigd zyn, om eenig gedeelte der voorafgaande wetten opteschorten, of om dezelve geschikt te maken voor de omstandigheden der zaak, als om op eene effectueele wyze, de naauwgezette, ordelyke en effective uitoefening der wet te bevorderen; en het Hof Vonnis zal geven voor den Gedaagden zal de Eischer, by zoodanig Vonnis verooordeeld worden, om drie dubbelde kosten te betalen.

26. Wanneer in eenig regtsgeding of actie, zoodanige Vrederegter op eenigen tyd voor dat het finale Vonnis wordt gegeven, den Eischer voldoende amenden zal aanbieden, voor het onregt of nadeel, ten opzigte waarvan dezelve geinstituueerd mogte zyn, en zich zal onderwerpen de onkosten van het proces, tot op dien tyd gemaakt, te voldoen; en byaldien de Eischer weigeren mogte zoodanige amenden en kosten te ontvangen; in zoodanig geval, zal hy aan het Hof bewezen worden, dat hy het onderzoek van zoodanig regtsgeding, dit aanmoedigde amenden aanbieden zich weerzien, en publiekelyk waren, Vonnis worden gegeven tegen den Eischer, tot het betragen van de som aldus aangeboden, onderworpen nogtans aan de aftrekking daarvan, van de prokosten van den Gedaagden.

27. Geen regtsgeding of actie zal worden geinstituueerd tegen eenigen Regter, ten opzigte van eenige zaak of ding door hem gedaan onder en uit kracht hiervan, tenzy dezelve zal worden begonnen, binnen zes maanden nadat de grond der actie ontstaan is.

(Te worden vervolgd.)

THE

ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, DECEMBER 9, 1834.

THE Hon. Colonel WADE, Member of the Legislative Council, has obtained leave of absence for the term of one year, and is now on the eve of departure. We would not easily escape the charge of indifference or ingratitude towards that Honorable Gentleman were we silently to allow him to depart.—It is true we have more than once differed with the gallant Colonel in opinions and questions of a public nature; though we never lost sight, that an opinion contrary to ours and that of the Public may be founded in error, and that (*errare humanum est*) to err is human; but as an official Member of the Legislative Council he has from the beginning until this moment met our entire and most unqualified approbation, as also that of the Public; so that we do not hesitate to say, that the Honorable Colonel WADE, as a Member of the Legislative Council, has always shown himself to be independent, firm, and consistent. To be convinced hereof we refer our Readers to the *Votes and Proceedings* of the Legislative Council, successively and regularly inserted in our Paper from the period of its institution. We cannot refrain noticing here, in particular, the independent and consistent conduct evinced by the honorable and gallant Colonel in a measure brought before the Legislative Council, and now passed into a law. The gallant Colonel, when Acting Governor, on the occasion of announcing to the Public the Emancipation Act by a Circular, bearing date the 6th January last, had already acquired sufficient experience and knowledge of the Colony to foresee that the necessity of a law against vagrancy, would, on the enforcement of the Emancipation Act, become more and more urgent and imperative, and for that reason made the following promise, in said Circular, to the Inhabitants of the Colony, viz.:—"that the Public Functionaries and others should impress on the minds of the Slave Proprietors that the Legislature would provide for the enactment of laws for the prevention and punishment, &c., and also for the enactment of laws for the prevention and punishment of insolence and insubordination on the part of the apprentices towards their employers, of "Vagrancy," or of any conduct on the part of the apprenticed laborers injuring or tending to injure the property of their employers, &c. He felt, with the Public, the necessity of such a law; in this his opinion he was strengthened by the Colonists in general, who, at a Public Meeting held on the 22d March of this year, passed an unanimous Resolution to that effect.—he was further supported in his view by the opinion of His Excellency the Governor; who, in his reply of the 19th April last, to the Memorial of Slave Proprietors, stated that He "has not either been unmindful of the necessity of a law for providing for the location and employment of those who wander about the Colony, without either the one or the other and its preliminary arrangements were in progress:" and finally, by the draft of an Ordinance submitted by his Excellency himself to the Legislative Council on the 9th May last. But this was not all:—when he, after the wily trick played by only one individual Doctor PHILIP, and afterwards by his adherents, to render the framing of any law against vagrancy illusory, perceived that more than one Member of the Council began to waver, he remained firm and unshaken; and was not to be deterred from his duty as a man of honor and character by the threats of the Philipine faction. He also soon found that notwithstanding this manoeuvre the whole Colony, nay, all the local authorities to whom the Memorial was referred for report, with the solitary exception of one individual, supported him. He consequently persevered and remained firm and unshaken, in his so well-formed, and generally supported, opinion, until a law against vagrancy was sent for approval to England. The Colonists cannot therefore but return him their most sincere thanks for the zeal openly displayed by him, and we believe that were it not for the sudden departure of the gallant Colonel, they would have done so in a more signal manner. We have not the least doubt that the Colonel will in England, as well as everywhere else, whenever it may be necessary, advocate the interests of the Colonists in this critical juncture, and we confidently trust that he will not allow all his labours to be throwa away.

"Twa o' a trade can ne'er agree."
"Like master like man."—*The Subs at War.*

SIR,—In reference to that *morceau*, immediately following the Leader of the *Commercial* "THING" this day, and signed *Reporter*, I have to admit that, for once the *Zuid-Afrikaan*, has, *and in my person*, committed an error.—I am bound, out of respect to the Hon. Member whose "explanatory statement" I have misunderstood, (my attendance in the Council on that occasion happening to be too late to enable me to catch the real intent of the gallant Colonals observations), as well as out of respect to the established veracity of your Journal, thus to take the consequences of that misunderstanding on myself.—Surely the *barkers* in the *Advertiser* cannot presume to tell me that they regret my being in error as much as I do myself. No, certainly not; *they* only "embraced the opportunity," in the hope of drawing in, an additional "picture of a fool," to the many with which their gallery of imps is already decorated.—In all good conscience the *Advertiser* has already a pretty fair share of them; and as my business is with an explanation to very high authorities, they will pardon me for not to do that without their puny interference.—Mistatements in the *Zuid Afrikaan* have been of rare occurrence indeed, and it would be a happy thing for the Colony if the same could be said of the *Advertiser*, and still I now do; "acknowledge its error;" but *I*, for my part, have long considered the *Commercial* THING, as well as every insignificant scurrilous THING connected with it, beneath even my contempt.—I now bid *it* and *them* a last adieu.

YOUR REPORTER.

Cape Town, Dec. 6, 1834.

(From the Government Gazette of Friday Dec. 5, 1834.)

DRAFT OF AN ORDINANCE.

Proposed by the Governor of the Cape of Good Hope to the Legislative Council thereof,

For giving due effect to the Provisions of an Act of Parliament, passed in the third and fourth Year of the Reign of His Majesty King WILLIAM the Fourth, entitled "An Act for the abolition of Slavery throughout the British Colonies: for promoting the industry of the manumitted Slaves: and for compensating the Persons hitherto entitled to the services of such Slaves," and dated the 28th Day of August 1833.

Whereas by a certain Act of Parliament passed in the third and fourth year of His Majesty's reign, entitled "An Act for the Abolition of Slavery throughout the British Colonies: for promoting the industry of the manumitted Slaves: and for compensating the persons hitherto entitled to the services of such slaves," it is amongst other things recited, that it is necessary that various rules and regulations should be framed and established for ascertaining, with reference to each apprenticed laborer within the said Colonies respectively, whether he or she belongs to the class of attached predial apprenticed laborers, or to the class of unattached apprenticed laborers, or to the class of non-predial apprenticed laborers, and for determining the manner and form in which and the solemnities with which the voluntary discharge of any apprenticed laborer from such his or her apprenticeship may be effected, and for prescribing the form and manner in which and the solemnities with which the purchase by any such apprenticed laborer or his or her discharge from such apprenticeship without, or in opposition, if necessary, to, the consent of the person or persons entitled to his or her services, shall be effected, and how the necessary appraisement of the future value of such services shall be made, and how and to whom the amount of such appraisement shall in each case be paid and applied, and in what manner and form and by whom the discharge from any such apprenticeship shall thereupon be given, executed, and recorded; and that it is also necessary for the preservation of peace throughout the said Colonies, that proper regulations should be framed and established for the maintenance of order and good discipline amongst the said apprenticed laborers, and for ensuing the punctual discharge of the services due by them to their respective employers, and for the prevention and punishment of indolence, or the neglect or improper performance of work by any such apprenticed laborer, and for enforcing the due performance by any such apprenticed laborer of any contract into which he or she may voluntarily enter for any hired service during the time in which he or she may not be bound to labour for his or her employer, and for the prevention and punishment of insolence and insubordination on the part of any such apprenticed laborers towards their employers, and for the prevention or punishment of vagrancy or of any conduct on the part of any such apprenticed laborers injuring or tending to the injury of the property of any such employer, and for the suppression and punishment of any riot or combined resistance to the laws on the part of any such apprenticed laborers, and for preventing the escape of any such apprenticed laborers, during their time of apprenticeship, from the Colonies to which they may respectively belong: And that it will also be necessary for the protection of such apprenticed laborers as aforesaid that various regulations should be framed and established in the said respective Colonies for securing punctually and method in the supply to them of such food, clothing, lodging, medicines, medical attendance, and such other maintenance and allowances as they are by the said Act declared entitled to receive, and for regulating the amount and quality of all such articles in cases where the laws at present existing in any such Colony may not in the case of slaves have made any regulation or any adequate regulation for that purpose; and that it is also necessary that proper rules should be established for the prevention and punishment of any frauds which might be practised, or of any omissions or neglects which might occur, respecting the quantity or the quality of the supplies so to be furnished, or respecting the periods for the delivery of the same: And that it is necessary, in those cases in which the food of any such predial apprenticed laborers as aforesaid may either wholly or in part be raised by themselves by the cultivation of ground to be set apart and allotted for that purpose, that proper regulations should be made and established as to the extent of such grounds, and as to the distance at which such grounds may be so allotted from the ordinary place of abode of such predial apprenticed laborers, and respecting the deductions to be made from the cultivation of such grounds from the annual time during which such predial apprenticed laborers are herein-before declared liable to labour: And that it also may be necessary, by such regulations as aforesaid, to secure to the said predial apprenticed laborers the enjoyment for their own benefit of that portion of their time during which they are not hereby required to labor in the service of their respective employers, and for securing exactness in the computation of the time during which such predial apprenticed laborers are hereby required to labor in the service of such their respective employers; and that it is also necessary that provision should be made for preventing the imposition of task-work on any such apprenticed laborer without his or her free consent to undertake the same; but that it may be necessary by such regulations in certain cases to require and provide for the acquiescence of the minority of the predial apprenticed laborers attached to any plantation or estate in the distribution and apportionment amongst the whole body of such laborers of any task-work which the majority of such body shall be willing and desirous collectively to undertake; and that it is also necessary that regulations should be made respecting any voluntary contracts into which any apprenticed laborers may enter with their respective employers or with any other person for hired service for any future period, and for limiting the greatest period of time to which such voluntary contract may extend, and for enforcing the punctual and effectual performance of such voluntary contracts on the part both of such apprenticed laborers and of the person or persons engaging for their employment and hire; and that it is also necessary that regulations should be made for the prevention or punishment of any cruelty, injustice, or other wrong or injury which may be done to or inflicted upon any such apprenticed laborers by the persons entitled to their services; and that it is also necessary that proper regulations should be made respecting the manner and form in which such indentures of apprenticeship as aforesaid shall be made on behalf of such children as aforesaid; and respecting the registering and preservation of all such Indentures: And that it is also necessary that provision should be made for ensuring promptitude and despatch, and for preventing all unnecessary expense, in the discharge by the Justices of the Peace holding such special commissions as in the said Act mentioned of the jurisdiction and authorities thereby committed to them, and for enabling such Justices to decide in a summary way such questions as may be brought before them in that capacity, and for the division of the said respective Colonies into districts for the purposes of such jurisdiction, and for the frequent and punctual visitation by such Justices of the Peace of the apprenticed laborers within such their respective districts; and that it is also necessary that regulations should be made for indemnifying and protecting such Justices of the Peace in the upright execution and discharge of their duties: And that such regulations as aforesaid could not without great inconvenience be made except by the respective Governors, Councils, and Assemblies, or other local legislatures of the said respective Colonies, or by His Majesty, with the advice of His Privy Council, in reference to those Colonies to which the legislative authority of His Majesty in Council extends; it is therefore enacted and declared in and by the said Act, that nothing therein contained extends or shall be construed to extend to prevent the enactment by the respective Governors, Councils, and Assemblies, or by such other local legislatures as aforesaid, or by His Majesty, with the advice of His Privy Council, of any such Acts of General Assembly, or Ordinances, or Orders in Council as may be requisite for making and establishing such several rules and regulations as aforesaid, or any of them, or for carrying the same or any of them into full and complete effect: Provided nevertheless, and it is thereby enacted, that it shall not be lawful for any such Governor, Council, and Assembly, or for any such local legislature, or for His Majesty in Council, by any such Acts of Assembly, Ordinances, or Orders in Council as aforesaid, to make or establish any enactment, regulation, provision, rule, or order which shall be in anywise repugnant or contradictory to the said recited Act or any part thereof, but that every such enactment, regulation, provision, rule, or order shall be and is thereby declared to be absolutely null and void and of no effect.

Now, therefore, in pursuance of the said recited Act of Parliament, and for carrying the same into effect within the Colony of the Cape of Good Hope: Be it enacted by the Governor of the Cape of Good Hope, with the advice and consent of the Legislative Council thereof, that the several Rules and Regulations hereafter-mentioned, shall extend to and be in force within the Colony of the Cape of Good Hope and the Dependencies thereof, upon, from, and after the 1st day of December, in this present year 1834.

CAP. 1.—*On the Judicial and Ministerial Agency to be employed.*

1. The Colony of the Cape of Good Hope shall, for the purposes of this Ordinanes, be divided into not less than 25 special judicial districts.

2. The Governor shall, by proclamation, define, and, as occasion may require, reduce the number, or alter the limits of such districts.

3. One special justice, at least, shall be appointed to each of the before mentioned districts.

4. In each district shall be set apart one or more tract or tracts of land, which, with the buildings to be erected thereon, shall be called the Police Settlement, or Police Settlements, of the district.

5. Every such police settlement shall be established in the vicinity of as large a body as may be of the population of the district.

6. It shall be lawful for the special justice or special justices of each district to license in such district places of safe custody and correction, situate at convenient distances from each other.

7. The Governor shall appropriate for the formation of the police settlements any waste lands of the Crown which may be situate conveniently for that purpose; and in districts where such Crown lands cannot be found, shall, by exchange or purchase, procure the lands wanting for the purpose.

8. At the first formation of any such police settlement, the members thereof, assisted by such hired labourers as may be indispensible, shall be employed in the erection of temporary buildings for their own occupation; such buildings to be hereafter superseded by more permanent buildings; to be erected by the means subsequently mentioned.

9. At each police settlement shall be erected a house of correction.

10. Until permanent police settlements shall be formed and the buildings requisite for that purpose erected, it shall be lawful for the Governor, with the advice and consent of the Legislative Council, to procure and provide, by hire or otherwise, suitable buildings to be occupied temporarily as police settlements.

11. At each police settlement shall also be established a penal gang, to be composed of such persons as shall be condemned to imprisonment with hard labour.

12. Every such police settlement, place of safe custody and correction, shall be placed under the charge of the special justice of the district.

13. Each police settlement shall consist of no less than sergeant and privates, all being able-bodied men, between the ages of twenty and fifty years.

14. The sergeant and privates of each police settlement shall be appointed by the Governor, and shall be liable to be removed by him for bad conduct or inefficiency.

15. The sergeants and privates shall be liable to be suspended from office by the special justice of the district, subject to the Governor's confirmation or disallowance of such suspension.

16. In addition to the police force stationed at each police settlement the special justices shall appoint and swear in such persons in their respective districts, as they shall think fit, to act as constables. Nothing herein contained shall prevent an apprenticed labourer from being appointed, sworn in, and acting as a constable.

17. The special justices shall, once in each quarter, respectively make to the Governor a report of the effective strength and condition of the police force at each settlement; and of the state of the buildings, and provison grounds there, and of the state and conduct of the prisoners confined therein.

18. The Governor shall from time to time, by and with the advice of the Legislative Council, frame and publish all necessary rules for the internal discipline of the said police settlements, and of the said places of safe custody and correction; for the clothing, arming, supporting and remunerating the serjeants and privates of the said police; for remunerating the said constables; for securing the due performance, by the said police and constables, of their respective duties; for the employment of the penal gang, and also of the sergeants and privates of the said police when not engaged in police duties; for the support of the prisoners in the said houses of correction and places of safe custody; for a due separation of prisoners of different sexes; for the classification of prisoners; for their religious instruction; for the maintenance of cleanliness, order, and sobriety amongst them; and for the prevention and prompt punishment of any neglect or violation of such rules. And all rules so framed and published shall be transmitted for His Majesty's approbation, and shall, until disallowed or altered, remain in full force.

19. It shall be the duty of the sergeant and the privates to